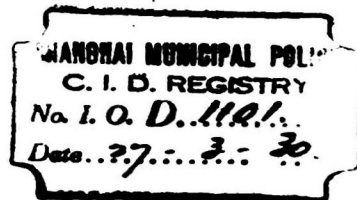


D-1101



March 27, 30.

Sir,

I have to acknowledge receipt of your letter, dated March 19, 1930, with reference to Mr. Feng Tsu Hsing being despatched to Shanghai for investigation of certain crimes, and have to inform you that, if requested, every assistance will be rendered to him by this department.

I am, Sir,

Your Obedient Servant,

W Director of Criminal Investigation.

Mr. Li Ts Chai,

Chief of the Hangchow Public Safety Bureau

逕覆者三月十日來函
 於選派馮志興君充杭州
 市公安局駐滬辦事
 處主任一節謹悉如馮君
 需款處協助時是當
 努力協助相應函復
 此致
 杭州市公安局局長
 代理稽查處長愛士
 三月廿七日

(C.I.D.) Office Notes

March 25, 1930.

On enquiries being made re attached communication, it has been ascertained that many abduction cases have occurred in Hangchow, Shaoshing and neighbouring districts. In most of these cases the families of the victims have received letters to open negotiations in Shanghai.

The Chief of Hangchow Police consequently despatched Mr. Feng Tsz Hsing his Deputy Chief Detective to Shanghai to trace the authors of these crimes and with this object in view Mr Feng arrived in Shanghai on March 10 and established a temporary office in his residence at 34 Seu Teh Lee (134) Route Vouillment, French Concession. I have interviewed Mr. Feng and warned him that he should communicate with the S.M.P. in case he needs our assistance and that illegal functioning is liable to serious consequences.

Lau Shavlian
Clerical Assistant.

Actg D.C.I.

W. H. S.
26:3:30.

*Ack: + Say shall
be glad to give
assistance in matters
of requests.
W. H. S. L. C.*

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
COMMISSIONER'S OFFICE.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. D. REGISTRY
No. P. O. D. 1101
Date 22.3.30.

Translation of a letter from the Hangchow Public Safety Bureau.

March 19, 1930.

British Central Police Station,
Shanghai.

Gentlemen,

I have to inform you confidentially that in order to facilitate the investigation of crimes Feng Tsu Hsing, Deputy Chief of our Detective Corps, has been despatched to Shanghai and appointed concurrent Chief of the Shanghai Resident Intelligence Office of Hangchow Public Safety Bureau, and have to request that every possible assistance be rendered him.

Li Ts Chai,
Chief of the Hangchow Public Safety Bureau.

Ac (Ac),
I should be glad to
know the work he will
do before ack. Mr.
Tan may know.
22/3 LCA

Mr Tan,
For inquiry and report
please.

22:3:30